

FESTIVAL STRIPA LJUBLJANA

KERASCOËT ^{FR}

EDMOND BAUDOIN ^{FR}

MATRIJARŠIJA ^{RS}

JEANNE STERKERS ^{FR}

NADINE REDLICH ^{DE}

V FOKUSU:



MIHA HA & MAŠA OGRIZEK ^{SI}
KUTIKUTI ^{FI}

7.-11. oktober
2026

TINTA

TINTA 2026

**FESTIVAL STRIPA
LJUBLJANA**

**LJUBLJANA COMICS
FESTIVAL**

7.–11. 10. 2026

več prizorišč / multiple venues

**Spremljevalni program /
Accompanying programme**

1. 10.–4. 11. 2026

Ljubljana, Kranj, Izola, Škofja Loka,
Maribor, Nova Gorica

Oktober v znamenju vrhunskega stripa!

Med 7. in 11. oktobrom bo v Ljubljani znova v ospredju strip v vsej svoji raznolikosti! 13. edicija mednarodnega festivala stripa Tinta na različna prizorišča po prestolnici prinaša vsebinsko razgiban in pester program, pred- in pofestivalske dogodke pa boste lahko obiskovali kar cel oktober. Priložnosti za druženje s prvovrstnimi imeni sodobnega avtorskega stripa bo več kot dovolj.

Družili se bomo na razstavah, pogovorih, predavanjih, delavnicah in pripovedovalskih dogodkih za otroke, nikakor pa ne zamudite velikega sobotnega stripovskega sejma v Kinu Šiška, ki se bo tradicionalno sklenil z risanim koncertom in podelitvijo nagrad zlatirepec za najboljše domače stripe leta ter mednarodne nagrade Sophie Castille za najboljše prevode stripov v slovenščino.

Vabljeni in vabljeni v neukročni svet stripovske umetnosti!

October is all about top-tier comics!

From 7 to 11 October, Ljubljana will once again celebrate comics in all their diversity! The 13th edition of the International Tinta Comics Festival will bring a colourful and varied programme to venues across the city, with pre- and post-festival events taking place across all of October. There will be ample opportunity to meet top names in contemporary original comics.

We'll gather and socialise at exhibitions, talks, lectures, workshops, and storytelling events for children. Make sure not to miss the grand Saturday comics fair at Kino Šiška, which will traditionally wrap up with a live-drawn concert and the award ceremony for the Zlatirepec Awards for the best Slovenian comics of the year, alongside the international Sophie Castille Award for the best translations of comics into Slovenian.

Welcome to the untamed world of comic art!



SREDA, 7. 10.

19.00 / DobraVaga
**KUTIBURGER:
(NE)UKROČENA NARAVA**
skupinska razstava (do 5. 12.)

19.00 / DobraVaga
**UMETNIK NA MESEC |
ŽIGA SEVER: 72 DNI**
razstava (do 30. 10.)

19.00 / DobraVaga
**ZINE VITRINE |
HANA ČERNIVEC:
GOLJUFAM ČAS, VOAJER
SPEČEGA MESTA**
razstava (do 30. 10.)

ČETRTEK, 8. 10.

16.00–18.00 / DobraVaga
**KUTIKUTI:
NONSENS STRIPI**
delavnica (15+)

19.00 / Galerija Egrna
**KERASCOËT:
MRAČNI SRČKI**
pogovor in razstava (do 29. 10.)

PETEK, 9. 10.

16.00–18.00 / Vodnikova domačija Šiška
**NAJFESTOVA STRIPDELAVNICA:
MATEJ DE CECCO &
BOŠTJAN GORENC - PIŽAMA**
delavnica za otroke (9+)

18.00 / LUDa knjigarna
**STRIP PREOBRAZBA |
TAMARA LIKON &
ANJA NOVAK - ANJUTA**
pogovor

20.00 / Galerija Alkatraz
**NADINE REDLICH:
VSE TRAJA VEČNO**
razstava (do 6. 11.)

SOBOTA, 10. 10.

10.00–20.00 / Kino Šiška

STRIPOVSKI SEJEM

celodnevno sejmsko druženje

10.30–20.00 / Kino Šiška

MATRIJARŠIJA

razstava (do 20. 11.)

11.00–12.30 / Kino Šiška

GROZNA ŠOLA IN GROZNA DELAVNICA RISANJA

pripovedovski dogodek in delavnica za otroke (6+)

11.00–14.00 / Vodnikova domačija Šiška

STRIP V ŠOLI

delavnica stripa za pedagoge in pedagoginje

12.30–14.00 / Kino Šiška

DETEKTIVSKA STRIPDELAVNICA

delavnica za otroke (6+)

14.15–14.45 / Kino Šiška

NAJBOLJŠI DOMAČI STRIPI ZA OTROKE

pogovor

15.00–16.30 / Kino Šiška

OD PRSTOV DO PODOB

delavnica za otroke (6+)

15.00–15.30 / Kino Šiška

SVEŽE IZ TISKA: GAŠPER KRAJNC IN IZAR LUNAČEK

pogovor

15.45–16.15 / Kino Šiška

NEODVISNI STRIP: KUTIKUTI IN MATRIJARŠIJA

pogovor

16.30–17.15 / Kino Šiška

NADINE REDLICH

predavanje

17.30–18.15 / Kino Šiška

KERASCOËT

predavanje

18.30–19.15 / Kino Šiška

EDMOND BAUDOIN

pogovor

19.30–20.00 / Kino Šiška

NAJBOLJŠI DOMAČI STRIPI ZA ODRAŠLE

pogovor

20.30 / Kino Šiška

ZLATIREPCI 2026

podelitev stripovskih nagrad in risani koncert

NEDELJA, 11. 10.

11.00–13.30 / Vodnikova domačija Šiška

Nedelce | TA LJUDSKE V STRIPU

pripovedovski dogodek in delavnica za otroke (5+)



WEDNESDAY, 7. 10.

19.00 / DobraVaga
KUTIBURGER:
(UN)TAMED NATURE
group exhibition (until 5. 12.)

19.00 / DobraVaga
ARTIST PER MONTH |
ŽIGA SEVER: 72 DAYS
exhibition (until 30. 10.)

19.00 / DobraVaga
ZINE VITRINE |
HANA ČERNIVEC:
I CHEAT TIME, A VOYEUR
OF THE SLEEPING CITY
exhibition (until 30. 10.)

THURSDAY, 8. 10.

16.00–18.00 / DobraVaga
KUTIKUTI:
NONSENSE COMICS
workshop (15+)

19.00 / Equrna Gallery
KERASCOËT:
BEAUTIFUL DARKNESS
talk and exhibition (until 29. 10.)

FRIDAY, 9. 10.

16.00–18.00 / Vodnik Homestead Šiška
NAJFEST COMIC WORKSHOP:
MATEJ DE CECCO &
BOŠTJAN GORENC - PIŽAMA
workshop for children (9+)

18.00 / LUDa Bookstore
COMIC METAMORPHOSIS |
TAMARA LIKON &
ANJA NOVAK - ANJUTA
talk

20.00 / Alkatraz Gallery
NADINE REDLICH:
EVERYTHING TAKES FOREVER
exhibition (until 6. 11.)

SATURDAY, 10. 10.

10.00–20.00 / Kino Šiška

COMICS FAIR

all-day fair

10.30–20.00 / Kino Šiška

MATRIJARŠIJA

exhibition (until 20. 11.)

11.00–12.30 / Kino Šiška

**TERRIBLE SCHOOL AND
TERRIBLE DRAWING WORKSHOP**

storytelling and workshop for children (6+)

11.00–14.00 / Vodnik Homestead Šiška

COMICS IN SCHOOL

comic workshop for educators

12.30–14.00 / Kino Šiška

DETECTIVE COMIC WORKSHOP

workshop for children (6+)

14.15–14.45 / Kino Šiška

**BEST SLOVENIAN COMICS
FOR CHILDREN**

discussion

15.00–16.30 / Kino Šiška

FROM FINGERS TO IMAGES

workshop for children (6+)

15.00–15.30 / Kino Šiška

**FRESH OFF THE PRESSES:
GAŠPER KRAJNC & IZAR LUNAČEK**

talk

15.45–16.15 / Kino Šiška

**INDEPENDENT COMICS:
KUTIKUTI & MATRIJARŠIJA**

discussion

16.30–17.15 / Kino Šiška

NADINE REDLICH

masterclass

17.30–18.15 / Kino Šiška

KERASCOËT

masterclass

18.30–19.15 / Kino Šiška

EDMOND BAUDOIN

talk

19.30–20.00 / Kino Šiška

**BEST SLOVENIAN COMICS
FOR ADULTS**

discussion

20.30 / Kino Šiška

ZLATIREPEC AWARDS 2026

comic awards ceremony and drawn concert

SUNDAY, 11. 10.

11.00–13.30 / Vodnik Homestead Šiška

**Comic Sundays |
FOLK TALES IN COMICS**

storytelling and workshop for children (5+)

SPREMLJEVALNI PROGRAM

čet, 1. 10., 17.00 / Mestna knjižnica Kranj, Kranj

JURE ENGELSBERGER: SMRT IN ČEVLJAR TER DRUGE ZGODBE

kamišibaj predstava za otroke in družine

čet, 1. 10., 19.00 / Kavarna Layer, Kranj

OKNO, ULICA, PRIZOR

razstava (do 30. 10.)

pet, 2. 10., 17.00 / Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana

ANDREJ ŠTULAR: I, A.

razstava (do 30. 10.)

sob, 3. 10., 19.00 / Galerija Salsaverde, Izola

MARTIN RAMOVŠ: DIVJA JAGA

razstava (do 5. 11.)

tor, 6. 10., 18.00 / Center ilustracije (Vodnikova
domačija Šiška), Ljubljana

JEANNE STERKERS: DVGALO NE DELUJE. PROSIMO, UPORABITE STOPNICE.

predavanje in razstava (do 30. 10.)

čet, 15. 10., 18.00, Knjižnica Šiška, Ljubljana

STRIP AKADEMIJA: PISANJE STRIPOVSKEGA SCENARIJA

predavanje

pon, 19. 10., 17.00, Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana

ZLATIREPEC: NAJBOLJŠI DOMAČI STRIP ZA OTROKE 2026

pogovor

pon, 19. 10., 18.00, Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana

ZLATIREPEC: NAJBOLJŠI DOMAČI STRIP ZA ODRAŠLE 2026

pogovor

tor, 20. 10., 17.00–20.00, Vodnikova domačija Šiška,
Ljubljana

STRIP MED PRIPOVEDJO IN PODOBO

delavnica stripovske kritike

sre, 21. 10., 18.00, Knjižarna Trava, Škofja Loka

STRIP PREOBRAZBA | MARKO KOCIPER & ANDREJ ROZMAN - ROZA

pogovor

pet, 23. 10., 17.30, II. gimnazija Maribor, Maribor

STRIP PREOBRAZBA | GVENDOLINA ZAVRŠNIK & TANJA BOŽIČ

pogovor

sre, 4. 11., 18.00, Knjižarna kavarna Maks, Nova Gorica

STRIP PREOBRAZBA | MATEJ KOCJAN - KOCO & DENIS ŠKOFIČ

pogovor

ACCOMPANYING PROGRAMME

Thu, 1. 10., 17.00 / Kranj City Library, Kranj
**JURE ENGELSBERGER:
DEATH AND THE SHOEMAKER
AND OTHER STORIES**

Kamishibai performance for children and families

Thu, 1. 10., 19.00 / Layer Café, Kranj
WINDOW, STREET, SCENE
exhibition (until 30. 10.)

Fri, 2. 10., 17.00 / Oton Župančič Library, Ljubljana
ANDREJ ŠTULAR: I, A.
exhibition (until 30. 10.)

Sat, 3. 10., 19.00 / Salsaverde Gallery, Izola
MARTIN RAMOVEŠ: WILD HUNT
exhibition (until 5. 11.)

Tue, 6. 10., 18.00 / Center for Illustration
(Vodnik Homestead Šiška), Ljubljana
**JEANNE STERKERS:
LIFT IS OUT OF ORDER.
PLEASE USE THE STAIRS.**
lecture and exhibition (until 30. 10.)

Thu, 15. 10., 18.00, Šiška Library, Ljubljana
**COMIC ACADEMY:
WRITING A COMIC SCRIPT**
lecture

Mon, 19. 10., 17.00, Oton Župančič Library, Ljubljana
**ZLATIREPEC AWARDS:
BEST SLOVENIAN COMICS FOR
CHILDREN 2026**
discussion

Mon, 19. 10., 18.00, Oton Župančič Library, Ljubljana
**ZLATIREPEC AWARDS:
BEST SLOVENIAN COMICS FOR
ADULTS 2026**
discussion

Tue, 20. 10., 17.00–20.00, Vodnik Homestead Šiška,
Ljubljana
**COMICS BETWEEN NARRATIVE
AND IMAGE**
comic criticism workshop

Wed, 21. 10., 18.00, Trava Bookstore, Škofja Loka
**COMIC METAMORPHOSIS |
MARKO KOCIPER &
ANDREJ ROZMAN - ROZA**
talk

Fri, 23. 10., 17.30, Il Gymnasium Maribor, Maribor
**COMIC METAMORPHOSIS |
GVENDOLINA ZAVRŠNIK &
TANJA BOŽIČ**
talk

Wed, 4. 11., 18.00, Bookshop-café Maks, Nova Gorica
**COMIC METAMORPHOSIS |
MATEJ KOCJAN - KOCO &
DENIS ŠKOFIČ**
talk



NADINE REDLICH^{DE}

S humorjem nad absurd vsakdana /
Tackling everyday absurdity with humor

Nadine Redlich (1984) velja za eno najizvirnejših avtoric sodobne nemške stripovske scene. Njen prepoznaven likovni slog združuje minimalistično risbo, močne in nasičene barve ter absurden humor, s katerim raziskuje pripovedne možnosti stripa in drobne premike v doživljanju sveta. V svojih delih se z značilno mero ironije in igrivosti loteva tem, kot so notranji dvomi, vsakdanji absurdi in človeška ranljivost – četudi protagonisti niso ljudje, temveč kamni ali jajca. Njene vizualno izčiščene pripovedi pogosto razkrivajo veliko več, kot se zdi na prvi pogled. Na festivalu bo pri Stripburgerju izšel slovenski prevod njenega stripa *Kamni (Stones)*.

Nadine Redlich (1984) is considered one of the most original authors on the contemporary German comics scene. Her distinctive visual style combines minimalist drawing, bold and saturated colors, and absurd humor, exploring the narrative possibilities of comics and the subtle shifts in how we experience the world. In her work, she approaches themes such as inner doubts, everyday absurdities, and human vulnerability with a characteristic dose of irony and playfulness – even if the protagonists are not humans but stones or eggs. Her visually refined narratives often reveal far more than meets the eye. Stripburger will release the Slovenian translation of her comic book *Stones* at the festival.

Galerija Alkatraz /
Alkatraz Gallery
Pet/Fri, 9. 10., 20.00
VSE TRAJA VEČNO /
EVERYTHING TAKES FOREVER
razstava / exhibition

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10, 16.30
PREDAVANJE / MASTERCLASS



KERASCOËT^{FR}

Vznemirljivo nasprotje med prikupno risbo in temačno vsebino /
A thrilling contrast between charming drawings and dark themes

Kerascoët (Marie Pommepuy in Sébastien Cosset) je priznan francoski ustvarjalni dvojec, znan po številnih mednarodno uspešnih stripih. Med drugim soustvarjata tudi pri nas priljubljeno in večkrat nagrajeno stripovsko sago *Graščina*. Večinoma ustvarjata po tujih scenarijih ter veljata za enega izmed vizualno najbolj dovršenih in stilistično raznolikih tandemov v sodobnem evropskem stripu. Med njuna najodmevnejša dela sodi *Jolies Ténèbres* po scenariju Fabiena Vehlmann, nenavadna in pretresljiva zgodba, ki s kontrastom med prikupnim vizualnim slogom in temačnimi vsebinami raziskuje skrivne plati človeške narave. Pri Stripolisu bo pod naslovom *Mračni srčki* zdaj izšla tudi v slovenskem prevodu.

Kerascoët (Marie Pommepuy and Sébastien Cosset) is an acclaimed French creative duo known for numerous internationally successful comics. Among other works, they co-create the award-winning comic saga *Dungeon*, also popular in Slovenia. They mostly work from scripts by other writers and are regarded as one of the most visually accomplished and stylistically diverse tandems in contemporary European comics. Among their most celebrated works is *Beautiful Darkness*, written by Fabien Vehlmann – an unusual and shocking story that uses the contrast between a charming visual style and dark themes to explore the hidden sides of human nature. Stripolis will also publish it in Slovenian translation.

Galerija Eqrna /
Eqrna Gallery
Čet/Thu, 8. 10., 19.00
MRAČNI SRČKI /
BEAUTIFUL DARKNESS
pogovor in razstava /
talk and exhibition

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10, 17.30
PREDAVANJE / MASTERCLASS



EDMOND BAUDOIN ^{FR}

Mojster ekspresivne risbe, ki virtuosno zarisuje intimne pripovedi /
A master of expressive drawing, virtuosically sketching intimate narratives

Edmond Baudoin (1942) velja za enega od velikanov evropskega avtorskega stripa. Francoski umetnik, ilustrator in stripar, ki že od začetka osemdesetih let prejšnjega stoletja ustvarja v prepoznavnem, ekspresivnem črno-belem slogu, se je uveljavil kot »virtuozni risar s čopičem«. Ustvaril je obsežen opus, za katerega je prejel številne nagrade. Baudoin velja za enega od pionirjev avtobiografskega stripa, pogosto pa sodeluje tudi z različnimi pisci. Po romanu priznanega romunskega pisatelja Mircea Cărtărescuja je ustvaril strip *Travesti*, ki je lansko leto pri LUD Literatura izšel tudi v slovenščini in v katerem literarno predlogo spretno preplete s svojo osebno zgodbo.

Edmond Baudoin (1942) is considered one of the giants of original European comics. A French artist, illustrator, and comic creator who has been working in a distinctive, expressive black-and-white style since the early 1980s, he has established himself as a “virtuoso illustrator with a brush”. He has created an extensive body of work, earning numerous accolades. Baudoin is regarded as one of the pioneers of autobiographical comics and frequently collaborates with various writers. Based on the novel by acclaimed Romanian author Mircea Cărtărescu, he created the graphic novel *Travesti*, which was published in Slovenian translation by LUD Literatura last year, expertly weaving the literary source material with his own personal story.

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 18.30
POGOVOR / TALK

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 20.30
**RISANI KONCERT /
DRAWN CONCERT**



KUTIKUTI ^{FI}

Neodvisni strip med naravo in eksperimentom /
Independent comics between nature and experiment

Kutikuti je platforma, ki povezuje in soustvarja neodvisno finsko stripovsko sceno. Kolektiv, ki združuje več kot 60 finskih stripovskih ustvarjalk in ustvarjalcev, že od leta 2005 spodbuja razvoj stripa kot samostojne umetniške oblike, organizira razstave in druge dogodke ter izdaja brezplačno stripovsko revijo *Kuti*. Njihova dela pogosto raziskujejo aktualna okoljska in družbena vprašanja, pri čemer strip razumejo kot prostor za kritično mišljenje, povezovanje in nove perspektive. Tokrat je Kutikuti združil moči z domačo stripovsko revijo *Stripburger* in na Tinti predstavlja skupinsko razstavo, ki povezuje slovensko in finsko stripovsko sceno ter raziskuje njun odnos do narave.

Kutikuti is a platform that connects and co-creates the independent Finnish comics scene. Bringing together over 60 Finnish comic creators, it has been promoting the development of comics as an independent art form since 2005, organising exhibitions and other events, and publishing the free comics magazine *Kuti*. Their work frequently explores contemporary environmental and social issues, approaching comics as a space for critical thinking, building connections, and offering new perspectives. This time, Kutikuti has joined forces with the Slovenian comics magazine *Stripburger* to present a group exhibition that connects the Slovenian and Finnish comics scenes and explores their relationship with nature.

DobraVaga
Sre/Wed, 7. 10., 19.00
KUTIBURGER
razstava / exhibition

DobraVaga
Čet/Thu, 8. 10., 16.00
NONSENSE STRIPI /
NONSENSE COMICS
delavnica / workshop

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 15.45
POGOVOR / DISCUSSION



MATRIJARŠIJA ^{RS}

Prvoborci neodvisne beograjske grafične alter scene /
Frontrunners of Belgrade's independent graphic alt-scene

Matrijaršija je živ organizem, ki se že več kot desetletje razrašča iz beograjskega podtalja – umetniški kolektiv, avtonomni kulturni center, produkcijska mreža in odprt prostor za neukročeno umetniško izražanje. Posvečajo se tisku in založništvu, predvsem v grafičnih tehnikah sitotiska in risografije, ki ju razumejo kot kolektivni, raziskovalni in izrazito eksperimentalni umetniški praksi. Pod okriljem Matrijaršije potekata legendarni festival neodvisnega stripa *Novo Doba* ter sejem neodvisnega založništva *Fijuk*, organizirajo pa tudi razstave, koncerte in druge dogodke. Matrijaršija prinaša v Ljubljano duh beograjske alter scene: neposreden, igriv, subverziven in zavezan svobodni umetniški produkciji.

Matrijaršija is a living organism that has been expanding from Belgrade's underground for over a decade – an artistic collective, autonomous cultural centre, production network, and open space for untamed artistic expression. At the core of their work lie printing and publishing, particularly screen printing and risograph techniques, which they approach as collective, exploratory, and distinctly experimental artistic practices. They run the legendary independent comics festival *Novo Doba* and the independent publishing fair *Fijuk*, alongside organising exhibitions, concerts, and other events. Matrijaršija brings the spirit of Belgrade's alt-scene to Ljubljana: direct, playful, subversive, and committed to free artistic production.

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 10.30
MATRIJARŠIJA
razstava / exhibition

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 15.45
POGOVOR / DISCUSSION



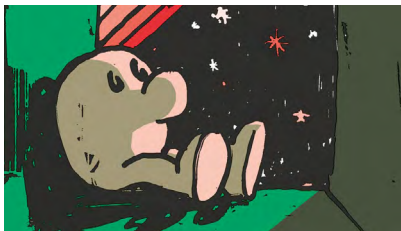
MIHA HA & MAŠA OGRIZEK^{SI}

Strašno zabavne stripovske dogodivščine za otroke /
Terrifically fun comic adventures for children

Ilustrator in stripar **Miha Hančič** (1986), ki se podpisuje kot **Miha Ha**, in pisateljica ter stripovska scenaristka **Maša Ogrizek** (1973) sta uveljavljen ustvarjalni tandem, ki ga dobro poznajo tako mlajši kot nekoliko starejši otroci. Skupaj sta ustvarila svet Koko Krišne in njene tete Koko Dajse ter priljubljeni stripovski seriji *Luka iz bloka* in *Grozna šola*, polni humorja in zabavnih stripovskih dogodivščin. Medtem ko prva serija prinaša zgodbe simpatičnih živalskih junakov, nas druga popelje med junake strašnega razreda, kjer spoznamo vampirčico, volkodlaka, čarovničko in druge učence *Grozne šole*. Prav ta bo v fokusu letošnjega Tintinega programa za otroke.

Illustrator and comic artist **Miha Hančič** (1986), who works under the alias **Miha Ha**, and writer and comic scriptwriter **Maša Ogrizek** (1973) are an established creative tandem well known to younger and older children alike. Together they created the world of Koko Krišna and her aunt Koko Dajsa as well as the popular comic book series *Luka iz bloka* (*Luka from the Block*) and *Grozna šola* (*Terrible School*), packed with humor and fun comic adventures. While the former series features stories of charming animal characters, the latter takes us among the heroes of a terrifying classroom, introducing a vampirette, a werewolf, a witchling, and other pupils of the *Terrible School*. The children's programme at this year's Tinta will focus on this very series.

Kino Šiška
Sob/Sat, 10. 10., 11.00
**GROZNA ŠOLA /
TERRIBLE SCHOOL**
pripovedovalski dogodek in
delavnica / storytelling and
workshop for children



19.00 / DobraVaga

KUTIBURGER: (NE)UKROČENA NARAVA / (UN)TAMED NATURE

skupinska razstava (do 5. 12.) / group exhibition (until 5. 12.)

Od divjine do mesta, od gozda do vrta in nas samih kot dela narave, ki jo občudujemo in varujemo, pa vse do našega dvoličnega odnosa do nje, ko jo izkoriščamo, uničujemo in se od nje odtujujemo – vse na eni razstavi, ki povezuje slovensko in finsko stripovsko sceno ter njun odnos do narave, s poudarkom na eksperimentalnih glasovih in različnih medijih. Ob tem bosta izšli tudi dve sveži revijalni izdaji, dva »Kutiburgerja«: domači *Stripburger* prinaša finske stripe, finski *Kuti* pa slovensko stripovsko ustvarjalnost.

From the wilderness to the city, from the forest to the garden, and to ourselves as part of the nature we admire and protect, all the way to our hypocritical relationship with it as we exploit, destroy, and alienate ourselves from it – all in a single exhibition connecting the Slovenian and Finnish comic scenes and their relationship with nature, with an emphasis on experimental voices and diverse media. Alongside the exhibition, two fresh magazine issues, two "Kutiburger" crossovers, will be published: the local *Stripburger* brings Finnish comics, while the Finnish *Kuti* features Slovenian comic creativity.

Organizacija: DobraVaga/Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana.
Podpora: FinnAgora. / Organization: DobraVaga/Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana. Supported by: FinnAgora.

Vstop prost. / Free admission.

19.00 / DobraVaga

Umetnik na mesec | Artist per Month ŽIGA SEVER: 72 DNI / 72 DAYS

razstava (do 30. 10.) / exhibition (until 30. 10.)

Žiga Sever s projektom *72 dni* predstavlja razstavo, ki obravnava isti motiv – vrata omare, na katerih se dnevno izmenjujejo kosi oblačil. To nenačrtno menjavanje, pogojeno z brezbriznostjo pohištva kot nosilca središčnega objekta dela, v kontinuiranem ustvarjanju na dnevni bazi odseva poleg časovne spremenljivke tudi razpoloženijsko. V delu se umetnik obrača k prevpraševanju razmerja med upodabljanjem in abstrakcijo, ki ga organizira vrsta natančnih, premišljenih in ekspresivnih potez.

With the project *72 Days*, Žiga Sever presents an exhibition addressing a singular motif – the doors of a wardrobe, upon which pieces of clothing are swapped daily. This unplanned rotation, conditioned by the indifference of the furniture as the bearer of the work's central subject, reflects not only a temporal variable through continuous daily creation, but a mood variable as well. In this work, the artist turns toward questioning the relationship between depiction and abstraction, organized through a series of precise, considered, and expressive strokes.

Organizacija: DobraVaga/Kino Šiška. /
Organization: DobraVaga/Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



19.00 / DobraVaga

Zine Vitrine |

**HANA ČERNIVEC: GOLJUFAM ČAS,
VOAJER SPEČEGA MESTA /
I CHEAT TIME, A VOYEUR OF THE
SLEEPING CITY**

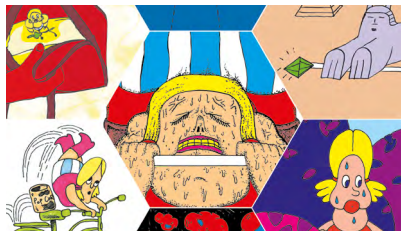
razstava (do 30. 10.) / exhibition (until 30. 10.)

Zin *Goljufam čas, voajer spečega mesta* združuje vtise, ki jih je ilustratorica in striparka **Hana Černivec** nabrala na nočnih sprehodih. Takrat namreč čas teče drugače: v nočnem času smo (ponavadi) osvobodjeni delovnih obveznosti, mesto pa v mirovanju in tišini vzbuja vtis konca sveta, vsaj tega, ki ga živimo podnevi. Noč je svoboden kraj, v katerem se je enostavno izživljati in sanjariti v neskončnost, dokler ne vzide sonce.

With the zine *I Cheat Time, A Voyer of the Sleeping City*, illustrator and comic artist **Hana Černivec** compiles impressions gathered on night walks. Time flows differently then: at night, we are (usually) freed from work obligations, while the city in stillness and silence evokes the impression of the end of the world – at least the one we inhabit by day. Night is a space of freedom, where it is easy to indulge and daydream endlessly, until the sun comes up.

Organizacija: DobraVaga/Kino Šiška. /
Organization: DobraVaga/Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



16.00–18.00 / DobraVaga

**KUTIKUTI: NONSENS STRIPI /
NONSENSE COMICS**

delavnica (15+) / workshop (15+)

Ko pravila logike in pripovedovanja zamenjajo absurd, nepričakovani obrati in igrivo povezovanje podob, se rodijo nonsens stripi. Po kratki predstavitvi zgodovine nonsensa v literaturi in stripu, ki seže vse od *Alice v čudežni deželi* do *Krazy Kata*, bodo udeleženci pod vodstvom finskih striparjev iz kolektiva Kutikuti ustvarili posamezne stripovske kadre, ki jih bodo nato sestavili v skupen strip z več začetki in konci.

When the rules of logic and storytelling are replaced by absurdity, unexpected twists, and playful associations of imagery, nonsense comics are born. Following a brief presentation on the history of nonsense in literature and comics – spanning from *Alice in Wonderland* to *Krazy Kat* – participants will create individual comic panels guided by Finnish comic artists from the Kutikuti collective. They will then assemble these panels into a collaborative comic featuring multiple beginnings and endings.

Mentorji / Mentors:

Sami Aho, Klaudia Denisov, Jari Vaara (Kutikuti)

Prijave na / Register at: maja.alibegovic@dobravaga.si.

Organizacija: DobraVaga/Kino Šiška. Podpora: FinnAgora. /
Organization: DobraVaga/Kino Šiška. Supported by: FinnAgora.

Vstop prost. / Free admission.

ČETRTEK / THURSDAY, 8. 10.



19.00 / Galerija Eqrna / Eqrna Gallery
**KERASCOËT: MRAČNI SRČKI /
BEAUTIFUL DARKNESS**

pogovor in razstava (do 29. 10.) / talk and exhibition (until 29. 10.)

Izjemna gibkost likovnih stilov, od stilizirane karikature do hiperrealističnih akvarelov, odlikuje delo francoskega dua Marie Pommeuy in Sébastiena Cosseta, ki ustvarjata pod imenom Kerascoët. V Galeriji Eqrna se bosta predstavila z izborom originalov, predvsem akvarelov iz njunega najbolj slavnega stripa *Mračni srčki* (*Jolies Ténèbres*), ter risb iz drugih knjig. Ob odprtju razstave se bo z gostoma pogovarjal Izar Lunaček, slovenski striparji pa bodo pripravili kolektivni hommage z naslovom *Kerascoët in ljubljanski Liliputanci*.

The remarkable versatility of artistic styles, ranging from stylized caricature to hyperrealistic watercolors, defines the work of the French duo Marie Pommeuy and Sébastien Cosset, who create under the moniker Kerascoët. At Eqrna Gallery, they will present a selection of original works, predominantly watercolors from their acclaimed graphic novel *Beautiful Darkness* (*Jolies Ténèbres*), as well as drawings from other books. At the opening of the exhibition, the artists will join Izar Lunaček for an artist talk, while Slovenian comic creators will prepare a collective homage entitled *Kerascoët and the Liliputians of Ljubljana*.

Organizacija: Zavod Stripolis & Galerija Eqrna. Podpora: Francoski inštitut v Sloveniji. / Organization: Stripolis Institute & Eqrna Gallery. Supported by: French Institute in Slovenia.

Vstop prost. / Free admission.

PETEK / FRIDAY, 9. 10.



16.00–18.00 / Vodnikova domačija Šiška /
Vodnik Homestead Šiška

**NAJFESTOVA STRIPDELAVNICA:
MATEJ DE CECCO &
BOŠTJAN GORENC - PIŽAMA**

delavnica za otroke (9+)

Matej de Cecco in Boštjan Gorenc - Pižama, ustvarjalca priljubljene stripovske serije *Šnofijeva družina*, bosta v družbi nadebudnih mladih striparjev odkrivala, na kakšne načine lahko v stripu zaživi ljubezen, in podala kakšen zvit nasvet, kako v praznem okvirčku zraste zgodba. Častna pasja, da ne bosta preresna.

Matej de Cecco and Boštjan Gorenc - Pižama, creators of the popular comic series *Snofi's Gang* (*Šnofijeva družina*), will join aspiring young comic artists to discover the many ways love can come alive in comics, sharing a clever tip or two on how a story grows inside an empty panel. They won't be too serious about it, dog's honor.

Prijave na / Register at: pil@mladinska-knjiga.si

Organizacija: PIL/Mladinska knjiga. Podpora: Javna agencija za knjigo RS. / Organization: PIL/Mladinska knjiga Publishing House. Supported by: Slovenian Book Agency.

Vstop prost. / Free admission.



18.00 / LUDa knjigarna / LUDa Bookstore

**Strip preobrazba /
Comic Metamorphosis
TAMARA LIKON &
ANJA NOVAK - ANJUTA**

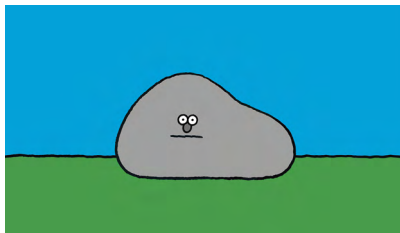
pogovor / talk

Projekt *Strip preobrazbe*, ki sta ga zasnovali reviji *Literatura* in *Stripburger*, se posveča stripovskim preobrazbam literature, v zadnjih dveh letih predvsem poezije. Striparka in ilustratorica **Tamara Likon** je v obliki stripa upodobila pesem *Legenda* pesnice, igralka in dramatičarke **Anje Novak - Anjute**. Umetnici bosta spregovorili o svojem ustvarjanju in o procesu preobrazbe pesniškega jezika v stripovsko formo. Pogovor bo vodila urednica in kritičarka **Veronika Šoster**.

The *Comic Metamorphoses* project, launched by the magazines *Literatura* and *Stripburger*, focuses on the comic adaptations of literature, concentrating over the last two years primarily on poetry. Comic artist and illustrator **Tamara Likon** has adapted the poem *Legend* by poet, actress, and playwright **Anja Novak - Anjuta** into comic form. The two artists will discuss their work and the process of transforming poetic language into a graphic narrative. The conversation will be moderated by editor and critic **Veronika Šoster**.

Organizacija: LUD Literatura & Stripburger/Forum Ljubljana. Podpora: Javna agencija za knjigo RS. / Organization: LUD Literatura & Stripburger/Forum Ljubljana. Supported by: Slovenian Book Agency.

Vstop prost. / Free admission.



20.00 / Galerija Alkatraz / Alkatraz Gallery

**NADINE REDLICH:
VSE TRAJA VEČNO /
EVERYTHING TAKES FOREVER**

razstava (do 6. 11.) / exhibition (until 6. 11.)

Izčiščeni minimalizem nemške striparke **Nadine Redlich** bo zavalzel prostor Galerije Alkatraz. Na razstavi si boste lahko ogledali izbor originalnih strani iz njenih stripov, polnih absurdov in zabavnih igrivosti, kot so *Doing the Work*, *I Hate You in Stones*, ki bo ob tej priložnosti v slovenščini izšel pod naslovom *Kamni*. Razstavljena bodo tudi njena druga dela in kipci, ki avtorčin humoren stripovski svet razširjajo še v tridimenzionalno obliko.

The refined minimalism of German comic artist **Nadine Redlich** will take over the Alkatraz Gallery. The exhibition will feature a selection of original pages from her comics, full of absurdity and playful wit, such as *Doing the Work*, *I Hate You*, and *Stones*, which will be published in Slovenian on this occasion under the title *Kamni*. Also on display will be her other works and statuettes, expanding the author's humorous comics universe into three dimensions.

Organizacija: Stripburger/Forum Ljubljana & KUD Mreža. / Organization: Stripburger/Forum Ljubljana & KUD Mreža.

Vstop prost. / Free admission.



10.00–20.00 / Kino Šiška
STRIPOVSKI SEJEM /
COMICS FAIR

celodnevno sejemsko druženje / all-day fair

Nobena Tinta ne mine brez velikega stripovskega sejma in tudi letos se ne bomo izneverili tradiciji. Svoje najnovejše izdaje bodo predstavili domači in gostujoči stripovski založniki, striparne ter prodajalci rabljenih, a še vedno izvrstnih stripovskih klasikov. Obsejemsko dogajanje prinaša razstavo srbskega kolektiva Matrijaršija, pogovore in predavanja, pester otroški program, druženje s striparji in striparkami, podrisovanja stripov in še kaj. Sobota je dan za strip!

No Tinta goes by without a grand comics fair, and this year is no different. Local and visiting comic publishers, comic shops, and vendors of pre-loved yet timeless comic classics will be presenting their latest releases. The fair's side programme features an exhibition by the Serbian collective Matrijaršija, talks and lectures, a varied children's programme, meet-and-greets with comic artists, comic signings, and more. Saturday is comics day!

Organizacija: Kino Šiška. / Organization: Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



10.30–20.00 / Kino Šiška
MATRIJARŠIJA
razstava (do 20. 11.) / exhibition (until 20. 11.)

Iz neodvisne beograjske grafične alter scene je zraseda **Matrijaršija**, ki v kolektivnem in eksperimentalnem duhu nenehno širi prostor neukročni ustvarjalnosti. V svojem tiskarskem laboratoriju preizkušajo grafične tehnike, raziskujejo sitotisk in risografijo ter se sami ali v sodelovanju z drugimi neodvisnimi založniki lotevajo različnih založniških projektov. V galeriji Kamera si bo možno ogledati njihove prepoznavno oblikovane plakate in raznoliko tiskano produkcijo, ki navdušuje s svojo vizualno izraznostjo.

Emerging from the independent Belgrade graphic alter scene, **Matrijaršija** continuously expands the space for untamed creativity in a collective and experimental spirit. In their printing lab, they test graphic techniques, explore screen printing and risography, and undertake various publishing projects, either independently or in collaboration with other independent publishers. In the Kamera Gallery, visitors will be able to view their distinctively designed posters and diverse print output, which captivates through its bold visual expression.

Organizacija: Kino Šiška. / Organization: Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



11.00–12.30 / Kino Šiška

GROZNA ŠOLA IN GROZNA DELAVNICA RISANJA / TERRIBLE SCHOOL AND TERRIBLE DRAWING WORKSHOP

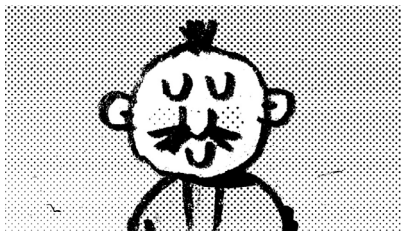
pripovedovalski dogodek in delavnica za otroke (6+) /
storytelling and workshop for children (6+)

V Grozni šoli pouk poteka le ponoči, obiskujejo pa jo strašno razigrani učenci: vampirčica, volkodlak, čarovnička, gozdni duh. A novo šolsko leto se začne zares grozno, saj prijazno učiteljico Jelko zamenja skrivnostni in strogi učitelj Mrak! Na pomoč priskočita improvizatorja **Juš Milčinski** in **Peter Frankl**, pridružita pa se jima še pisateljica **Maša Ogrizek** ter stripar **Miha Ha**, ki za otroke pripravlja tudi grozno delavnico risanja. Otroci, prinesite s seboj svoj grozni zvezek in najbolj grozno pisalo, da boste lahko risali prizore iz *Grozne šole*!

At the Terrible School, classes take place only at night, attended by terribly playful pupils: a vampirette, a werewolf, a witchling, and a forest spirit. But the new school year starts off truly terrifyingly, as the friendly teacher Miss Jelka is replaced by the mysterious and strict Mr Mrak! Improv performers **Juš Milčinski** and **Peter Frankl** rush to the rescue, joined by author **Maša Ogrizek** and comic artist **Miha Ha**, who will also run a terrible drawing workshop for children. Kids, bring along your terrible notebook and your most terrible pen so you can draw scenes from *Terrible School*!

Organizacija: Kino Šiška & Divja misel. / Organization: Kino Šiška & Divja misel.

Vstop prost. / Free admission.



11.00–14.00 / Vodnikova domačija Šiška /

Vodnik Homestead Šiška

STRIP V ŠOLI / COMICS IN SCHOOL

delavnica stripa za pedagoginje in pedagoginje /
comic workshop for educators

Delavnica revije *Stripburger* je namenjena učiteljicam in učiteljem, ki želijo pri pouku raziskovati in uporabljati stripovski medij. **David Krančan** in **Žiga Sever** bosta predstavila zakonitosti stripovskega pripovedovanja, različne tipe in formate stripa ter osnovne stripovske pojme. Pojasnila bosta tudi, kako načrtovati stripovsko delavnico za različne starostne skupine. Udeleženci se bodo nato preizkusili v ustvarjanju lastnega kratkega stripa, dogodek pa se bo zaključil z obiskom sobotnega stripovskega sejma v Kinu Šiška.

The *Stripburger* magazine workshop is intended for teachers who wish to explore and utilize the comic medium in the classroom. **David Krančan** and **Žiga Sever** will present the fundamentals of comic storytelling, various comic types and formats, as well as basic comic terminology. They will also explain how to plan a comic workshop for different age groups. Participants will then try their hand at creating their own short comic, and the event will conclude with a visit to the Saturday comics fair at Kino Šiška.

Prijave na / Register at: core@mail.ljudmila.org

Organizacija: Stripburger/Forum Ljubljana & Divja misel. /
Organization: Stripburger/Forum Ljubljana & Divja misel.

Vstop prost. / Free admission.



12.30–14.00 / Kino Šiška

**DETEKTIVSKA STRIPDELAVNICA /
DETECTIVE COMIC WORKSHOP**

delavnica za otroke (6+) / workshop for children (6+)

Ko slavni žirafji chefinji Afi Žroš nekdo ukrade knjigo receptov, lahko primer razreši le sloviti detektivski tandem: mačji detektiv Mojmir in njegov zvesti pasji pomočnik Krištof. Na stripovski delavnici bomo z risarjem **Matejem de Ceccom** in scenaristom **Janezom Grmom**, avtorjema stripa *Mojmir in Krištof: Primer izginule kuharice* (Stripolis, 2026), spoznali zabavno in napeto mačje-pasjo zgodbo, nato pa še ustvarili svoje lastne detektivske stripe. Za vse premetene striparje in striparke!

When famous giraffe chef Afa Žroš has her recipe book stolen, the case can only be solved by the famous detective duo: cat detective Mojmir and his loyal dog assistant Krištof. In this comic workshop, artist **Matej de Cecco** and writer **Janez Grm**, authors of the comic *Mojmir and Krištof: The Case of the Missing Cookbook* (Stripolis, 2026), will introduce us to a fun and thrilling cat-and-dog story, after which we will create our very own detective comics. For all clever comic artists!

Prijave na / Register at: maja.alibegovic@dobravaga.si.

Organizacija: Kino Šiška. / Organization: Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



14.15–14.45 / Kino Šiška

**NAJBOLJŠI DOMAČI STRIPI ZA
OTROKE / BEST SLOVENIAN COMICS
FOR CHILDREN**

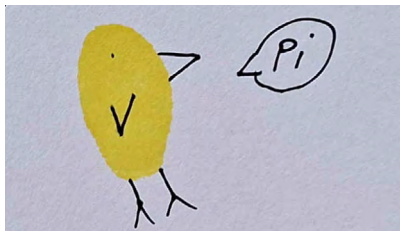
pogovor / discussion

Kateri so najboljši domači stripi za mlade bralce? Odgovor ponujajo letošnji nominiranci in nominiranke za nagrado zlatirepec. Na pogovoru bodo predstavili svoja dela ter spregovorili o tem, kaj dela stripe za to starostno skupino res kakovostne, katere teme so otrokom in mladim blizu, kako se lotevati morebitnih kočljivih vsebin ter kako mlado občinstvo navdušiti za branje stripov. Pogovor bo vodila **Pia Nikolič**.

Which Slovenian comics are the best for young readers? This year's nominees for the **Zlatirepec Award** offer the answer. During the panel, they will present their works and talk about what truly makes a quality comic for this age group, which themes resonate with children and youth, how to approach potentially delicate topics, and how to inspire a young audience to read comics. The talk will be moderated by **Pia Nikolič**.

Organizacija: Kino Šiška & Društvo Packa. /
Organization: Kino Šiška & Packa Association.

Vstop prost. / Free admission.



15.00–16.30 / Kino Šiška

OD PRSTOV DO PODOB / FROM FINGERS TO IMAGES

delavnica za otroke (6+) / workshop for children (6+)

Kako lahko iz odtisov naših prstov nastanejo dežne kaplje, oblaki, rastline, živali, barvite pokrajine in še marsikaj? Na delavnici pod vodstvom **Petre Gosenca** in **Andreja Štularja** bomo odkrivali različne načine likovnega izražanja in raziskovali, kako lahko sled prsta postane del ilustracije in stripovske pripovedi. Nato bomo tudi sami zavijali rokave, pomočili prste v barvo ter ustvarili svoje edinstvene odtisne mojstrovine in knjižne kazalke. Dobrodošli tudi starši.

How can our fingerprints turn into raindrops, clouds, plants, animals, colourful landscapes, and so much more? In this workshop led by **Petra Gosenca** and **Andrej Štular**, we will discover various methods of visual expression and explore how a simple fingerprint can become part of an illustration and a comic narrative. Then we will roll up our sleeves, dip our fingers in paint, and create our own unique fingerprint masterpieces and bookmarks. Parents are welcome too.

Prijave na / Register at: maja.alibegovic@dobravaga.si.

Organizacija: Kino Šiška & Društvo GUMB. /
Organization: Kino Šiška & GUMB Association.

Vstop prost. / Free admission.



15.00–15.30 / Kino Šiška

SVEŽE IZ TISKA / FRESH OFF THE PRESSES: GAŠPER KRAJNC & IZAR LUNAČEK

pogovor / talk

Na Tinti premierno predstavljamo dve novi izdaji uveljavljenih domačih striparjev! **Izar Lunaček** je izrisal *Mrazovo vojno* (Aristej, 2026), epsko zgodbo o spopadu med Božičkom, Dedkom Mrazom in Miklavžem, ki mimogrede pove marsikatero pikro na račun družbenih anomalij. **Gašper Krajnc** pa se vrača s prvim delom serije za mlade *Vse poti domov* (VigeVageKnjige, 2026), s katero tudi sam ubira novo, vznemirljivo striparsko stezico. Z avtorjema se bo pogovarjala **Pia Nikolič**.

At Tinta, we are debuting two new releases by established Slovenian comic artists! **Izar Lunaček** has published *Frost's War* (Aristej, 2026), an epic tale of the clash between Santa Claus, Grandfather Frost, and Saint Nicholas, which subtly delivers a biting critique of social anomalies along the way. Meanwhile, **Gašper Krajnc** returns with the first installment of his YA series *All Roads Home* (VigeVageKnjige, 2026), embarking on an exciting new path in comic creation. The authors will be joined in conversation by **Pia Nikolič**.

Organizacija: Kino Šiška. / Organization: Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



15.45–16.15 / Kino Šiška

**NEODVISNI STRIP /
INDEPENDENT COMICS:
KUTIKUTI & MATRIJARŠIJA**

pogovor / discussion

Kako je videti neodvisna stripovska scena na Finskem in v Srbiji ter kaj vse je možno ustvariti zunaj ustaljenih umetniških tokov? Kaj se zgodi, ko se strip ali grafika osvobodita običajnih pravil, formatov in načinov produkcije? O tem se bomo pogovarjali s finskim stripovskim kolektivom **Kutikuti** in beograjsko **Matrijaršijo**. Oboji razvijajo lastne načine produkcije in distribucije ter umetnost razumejo kot kolektivno prakso in prostor samoorganizacije, raziskovanja in povezovanja. Pogovor bo vodila **Pia Nikolič**.

What does the independent comic scene look like in Finland and Serbia, and what can be created outside mainstream artistic currents? What happens when comics or graphics break free from conventional rules, formats, and production methods? These questions will be explored with the Finnish comic collective **Kutikuti** and Belgrade's **Matrijaršija**. Both develop their own means of production and distribution, viewing art as a collective practice and a platform for self-organisation, exploration, and connection. The discussion will be moderated by **Pia Nikolič**.

Organizacija: Kino Šiška. / Organization: Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.



16.30–17.15 / Kino Šiška

NADINE REDLICH

predavanje / masterclass

Nemška striparka **Nadine Redlich** bo na predavanju predstavila izbor svojih del ter razkrila, kako razmišlja in ustvarja – od prvih idej in iskanja prave vizualne rešitve do končne podobe stripa. Njen minimalizem je zreduciran skoraj do skrajnosti, brez odvečnih detajlov in na videz brez vsakršnega dogajanja. A prav iz komaj zaznavnih sprememb med sličicami vznika hudomušna absurdnost, o kateri bo govorila tudi na predavanju, za nameček pa bo kak del stripa tudi interpretirala v živo.

In the masterclass, German comic artist **Nadine Redlich** will present a selection of her works and reveal her creative process and mindset – from initial ideas and finding the right visual solution to the final comic page. Her minimalism is reduced almost to the absolute extreme, stripped of redundant details and seemingly devoid of action. Yet it is precisely from the barely perceptible shifts between panels that a playful absurdity emerges. She will explore this during the masterclass, as well as interpret selected comic excerpts live.

Organizacija: Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana. /
Organization: Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



17.30–18.15 / Kino Šiška

KERASCOËT

predavanje / masterclass

Risarski dvojec **Kerascoët** je prepoznaven po izrazito stilizirani risbi, s katero ustvarja svetove, ki so hkrati prikupni, temačni, groteskni in srhljivi. Njuno ustvarjanje sega od sodelovanja z Joannom Sfarom pri *Graščini* do del po scenarijih Huberta, kot sta *Beauté* in žanrski *Miss Pas Touche*, kjer se prepletajo kriminalka, melodrama in črni humor. Posebej izstopajo *Jolies Ténèbres*, ki prav zdaj prihajajo med slovenske bralce kot *Mračni srčki* (Stripolis, 2026). Na predavanju bosta razkrila, kako nastaja njun prepoznavni vizualni svet.

The artistic duo **Kerascoët** are renowned for their distinctly stylized drawing, through which they build worlds that are simultaneously charming, dark, grotesque, and eerie. Their body of work ranges from collaborating with Joann Sfar on *Dungeon* to projects based on scripts by Hubert, such as *Beauté* and the genre-blending *Miss Pas Touche*, which weaves together crime fiction, melodrama, and dark humor. Particularly notable is *Beautiful Darkness* (*Jolies Ténèbres*). In this masterclass, they will reveal how their signature visual world comes to life.

Organizacija: Kino Šiška & Zavod Stripolis. /
Organization: Kino Šiška & Stripolis Institute.

Vstop prost. / Free admission.



18.30–19.15 / Kino Šiška

EDMOND BAUDOIN

pogovor / talk

Edmond Baudoin sodi med najpomembnejša imena evropskega avtorskega stripa. Njegova dela odlikuje močno izrazna črno-bela risba s čopičem, vanje pa pogosto vključi tudi avtobiografske elemente, kar velja tudi za strip *Travesti*, ki ga je priredil po romanu romunskega pisatelja Mircea Cărtărescuja. O slovenskem prevodu *Travestita* (LUD Literatura, 2025) ter o prepletanju osebnega in literarnega v njegovih stripih se bo z avtorjem pogovarjala prevajalka **Suzana Koncut**.

Edmond Baudoin is one of the most prominent figures in European auteur comics. His work is characterized by highly expressive black-and-white brushwork, often incorporating autobiographical elements. This is also the case with *Travesti*, which he adapted from the novel by Romanian writer Mircea Cărtărescu. Translator **Suzana Koncut** will speak with the artist about the Slovenian translation of *Travesti* (LUD Literatura, 2025) and the interplay between the personal and the literary in his graphic novels.

Organizacija: Kino Šiška & LUD Literatura. /
Organization: Kino Šiška & LUD Literatura.

Vstop prost. / Free admission.



19.30–20.00 / Kino Šiška

NAJBOLJŠI DOMAČI STRIPI ZA ODRASLE

pogovor / discussion

Kateri stripi so zaznamovali domačo stripovsko produkcijo za odrasle v zadnjem letu? Na pogovor bomo povabili avtorice in avtorje treh najboljših, ki so nominirani za nagrado **zlatirepec**. Spregovorili bodo o ozadju nastajanja svojih albumov, izzivih ustvarjalnega dela ter razmišljali o aktualnem stanju slovenske stripovske scene. Z nominiranci se bo pogovarjala **Pia Nikolič**.

Which comics have left their mark on Slovenian comic production for adults over the past year? We have invited the authors of the three best nominated for the **Zlatirepec Award** to join the discussion. They will speak about creating their novels, the challenges of creative work, and reflect on the current state of the Slovenian comic scene. The nominees will be joined in conversation by **Pia Nikolič**.

Organizacija: Kino Šiška & Društvo Packa. /
Organization: Kino Šiška & Packa Association.

Vstop prost. / Free admission.



20.30 / Kino Šiška

ZLATIREPCI 2026 / ZLATIREPEC AWARDS 2026

*podelitev stripovskih nagrad in risani koncert /
comic awards ceremony and drawn concert*

Sobotni stripovski sejem se že tradicionalno zaključuje s podelitvijo stripovskih nagrad **zlatirepec**, ki se jim tudi letos pridružuje nagrada **Sophie Castille** za najboljši stripovski prevod v slovenščino. Žirijo letos sestavljajo prevajalka **Julija Potrč Šavli**, stripar **Gašper Rus** in kritičarka **Eva Ule**. Na podelitvi bo nastopil tudi francoski risarski virtuoz **Edmond Baudoin**, ki bo v živo ustvarjal ob glasbeni spremljavi improvizatorja in multiinstrumentalista **Sama Kutina**.

The Saturday comics fair traditionally culminates in the presentation of the **Zlatirepec Awards**, once again joined by the **Sophie Castille Award** for the best comic translation into Slovenian. This year's jury comprises translator **Julija Potrč Šavli**, comic artist **Gašper Rus**, and critic **Eva Ule**. The awards ceremony will also feature a performance by French drawing virtuoso **Edmond Baudoin**, who will create live artwork to the musical accompaniment of improviser and multi-instrumentalist **Samo Kutin**.

Organizacija: Kino Šiška, LUD Literatura & Društvo Packa. /
Organization: Kino Šiška, LUD Literatura & Packa Association.

Vstop prost. / Free admission.

NEDELJA / SUNDAY, 11. 10.



11.00–13.00 / Vodnikova domačija Šiška /
Vodnik Homestead Šiška

Nedelce / Comic Sundays
TA LJUDSKE V STRIPU /
FOLK TALES IN COMICS

pripovedovalski dogodek in delavnica za otroke (5+) /
storytelling and workshop for children (5+)

Predstavljamo sveže stripovske zgodbe, ki so izšle v Stripburgerjevi zbirki *Ta ljudske v stripu*. To so predelave znanih ljudskih pripovedi *Grdina in rusica*, *Ajdovska deklica* ter *Muha in vol*, ki so nastale izpod prstov **Ana Zavادلav**, **Mance Krošelj** in **Ivana Mitrevskega**. Na svoj edinstven in zabaven način jih premleva in pripoveduje **Boštjan Napotnik – Napo**, **Manca Krošelj** pa otroke na skupinski delavnici popelje v čudoviti svet stripa.

We present fresh comic tales published in *Stripburger's Folk Tales in Comics* series. These are adaptations of well-known folk stories *Grdina and the Ant*, *The Giant Maiden*, and *The Fly and the Ox*, crafted by **Ana Zavادلav**, **Manca Krošelj**, and **Ivan Mitrevski**. **Boštjan Napotnik – Napo** ponders and tells them in his own unique and entertaining way, while **Manca Krošelj** leads children into the wonderful world of comics in a group workshop.

Brezplačne vstopnice / Free tickets: olaii.com.

Organizacija: Divja misel, Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana. /
Organization: Divja misel, Kino Šiška & Stripburger/Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



Čet / Thu, 1. 10., 17.00

Mestna knjižnica Kranj, Kranj / *Kranj City Library, Kranj*

**JURE ENGELSBERGER: SMRT IN
ČEVLJAR TER DRUGE ZGODBE /
DEATH AND THE SHOEMAKER
AND OTHER STORIES**

kamišibaj predstava za otroke in družine /
Kamishibai performance for children and families

Jure Engelsberger riše že od malih nog, s svojimi podobami pa je opremil številne knjige za otroke in mlade. Njegov strip *Smrt in čevljar* je duhovita in z akcijo nabita predelava znane gorenjske ljudske pravljice o premetenem čevljarju, ki je ugnal smrt. Zgodbo bomo tokrat spoznali v obliki kamišibaj predstave, avtor pa nam bo razkril tudi, kako nastajajo njegove ilustracije in stripi.

Jure Engelsberger has been drawing since childhood and has illustrated numerous books for children and young adults. His comic *Death and the Shoemaker* is a witty, action-packed adaptation of the famous folk tale about a clever shoemaker who outsmarts Death. We will experience the story as a kamišibai performance by the author, who will also offer a glimpse into his creative process.

Brezplačne vstopnice / Free tickets: www.mkk.si

Organizacija: Mestna knjižnica Kranj & Stripburger/Forum Ljubljana.
Podpora: Javna agencija za knjigo RS. / Organization: *Kranj City Library & Stripburger/Forum Ljubljana. Supported by: Slovenian Book Agency.*

Vstop prost. / Free admission.

Čet / Thu, 1. 10., 19.00

Kavarna Layer, Kranj / *Layer Café, Kranj*

**OKNO, ULICA, PRIZOR /
WINDOW, STREET, SCENE**

razstava (do 30. 10.) / *exhibition (until 30. 10.)*

Na 15. Mednarodnem festivalu likovnih umetnosti Kranj se bo na razstavi v kavarni Layer predstavilo šest ustvarjalcev mlajše generacije, ki raziskujejo tudi svet stripa: **Hana Černivec, Žiga Sever, Gvendolina Završnik, Klara Kracina, Tamara Likon in Miha Erič.** Njihovo ustvarjalnost zaznamujejo raznoliki likovni izrazi in avtorske poetike, navdih pa črpajo tako iz osebnih zgodb kot iz družbenokritične refleksije. Izbor je opravil stripar in večmedijski umetnik **Andrej Štular.**

At the 15th International Fine Arts Festival Kranj, six young artists who also explore the world of comics will be featured as part of an exhibition in Layer Café: **Hana Černivec, Žiga Sever, Gvendolina Završnik, Klara Kracina, Tamara Likon, and Miha Erič.** Their creativity is defined by diverse visual expressions and distinct artistic poetics, drawing inspiration from both personal narratives and socially critical reflection. The selection was curated by comic artist and multimedia practitioner **Andrej Štular.**

Organizacija: Likovno društvo Kranj – ZDSLU & Stripburger Forum Ljubljana. /
Organization: Likovno društvo Kranj – ZDSLU & Stripburger/Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



Pet / Fri, 2. 10., 17.00

Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana /
Oton Župančič Library, Ljubljana

ANDREJ ŠTULAR: I, A.

razstava (do 30. 10.) / exhibition (until 30. 10.)

Stripar in vsestranski umetnik **Andrej Štular** se v Knjižnici Otona Župančiča predstavlja z razstavo, ki izhaja iz avtorjevega vizualnega dialoga s poezijo **Srečka Kosovela**. Štular Kosovelove misli in pesmi prevaja v nove podobe, asociacije in ritme, ki se iz stripa prelivajo tudi v druge načine upodabljanja – risbe, kolaže in fotografije. Med besedo in podobo tako nastaja odprt prostor za nove pomene in interpretacije, ki na sodoben način oživljajo ostrino ter aktualnost Kosovelove poetike.

Comic artist and versatile creator **Andrej Štular** presents an exhibition at the Oton Župančič Library arising from his visual dialogue with the poetry of **Srečko Kosovel**. Štular translates Kosovel's thoughts and poems into new images, associations, and rhythms that spill over from comics into other forms of depiction – drawings, collages, and photographs. Between word and image, an open space emerges for new meanings and interpretations, reviving the sharpness and relevance of Kosovel's poetics in a contemporary way.

Organizacija: Mestna knjižnica Ljubljana, Kino Šiška & Stripburger / Forum Ljubljana. / Organization: Ljubljana City Library, Kino Šiška & Stripburger / Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



Sob / Sat, 3. 10., 19.00

Galerija Salsaverde, Izola / Salsaverde Gallery, Izola

MARTIN RAMOVEŠ:

DIVJA JAGA / WILD HUNT

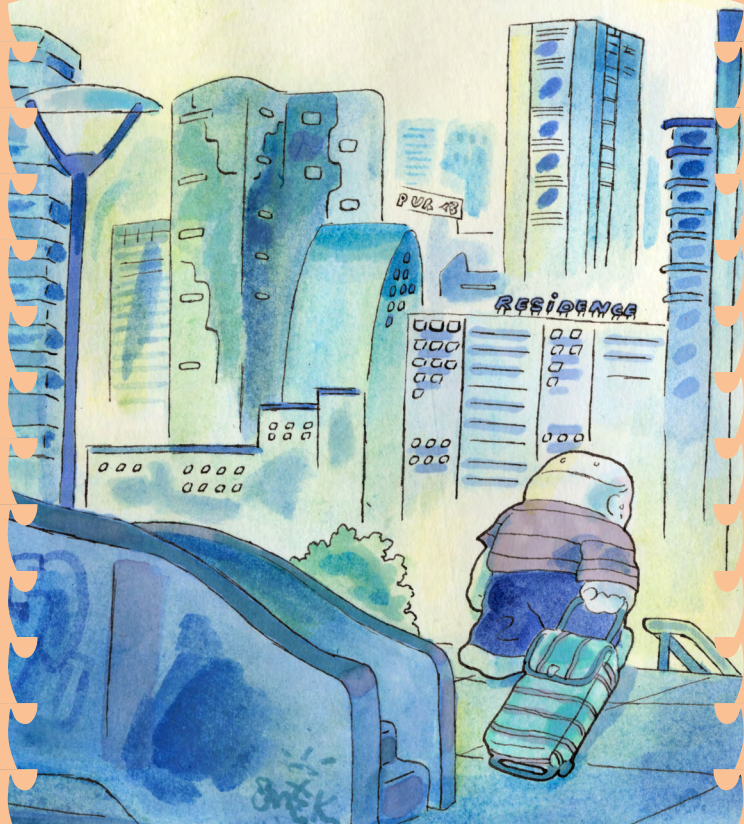
razstava (do 5. 11.) / exhibition (until 5. 11.)

Martin Ramoveš je v sodelovanju s scenaristom **Janezom Ramovešem** izdal že tri stripovske albume, ki navdih črpajo iz preteklosti domače Poljanske doline nad Škofjo Loko in ljudskega pripovednega izročila, hkrati pa v avtohtone domačijske povesti vpletajo tudi fantazijske in žanrske prvine. Na razstavi bodo na ogled originalne risbe iz najnovejšega stripa *Divja jaga* (Stripburger/Forum Ljubljana, 2025), ki razkrivajo Ramovešev ustvarjalni proces, od prvih zasnutkov in skic do končne podobe albuma.

In collaboration with scriptwriter **Janez Ramoveš**, **Martin Ramoveš** has released three comic albums that draw inspiration from the history of the Poljane Valley above Škofja Loka and traditional folk tales, while weaving fantasy and genre elements into these native local stories. The exhibition features original drawings from his latest comic *Wild Hunt* (Stripburger/Forum Ljubljana, 2025), revealing Ramoveš's creative process from initial concepts and sketches to the finished album layout.

Organizacija: Kino Šiška, Galerija Salsaverde & Stripburger/Forum Ljubljana. / Kino Šiška, Salsaverde Gallery & Stripburger/Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



JEANNE STERKERS^{FR}

**STRIPOVSKA REZIDENCA V LJUBLJANI /
COMICS RESIDENCY IN LJUBLJANA**

Tor / Tue, 6. 10., 18.00

Center ilustracije (Vodnikova domačija Šiška) /
Center for Illustration (Vodnik Homestead Šiška)

JEANNE STERKERS:

DVIGALO NE DELUJE. PROSIMO,

UPORABITE STOPNICE. /

LIFT IS OUT OF ORDER.

PLEASE USE THE STAIRS.

predavanje in razstava (do 30. 10.) /
lecture and exhibition (until 30. 10.)

Dogodek je del stripovske rezidenčne izmenjave med Unescovima mestoma literature Ljubljana in Angoulême, ki poteka v sodelovanju s Francoskim inštitutom v Sloveniji.

The event is part of a comic residency exchange between the Unesco Cities of Literature Ljubljana and Angoulême, organized in cooperation with the French Institute in Slovenia.

Organizacija: Center ilustracije/Divja misel & Kino Šiška. /
Organization: Center for Illustration/Divja misel & Kino Šiška.

Vstop prost. / Free admission.

Francoska ilustratorica in striparka **Jeanne Sterkers**, letošnja rezidenčna umetnica, v razstavnem projektu odstra zakulisje nastajanja novega stripa *L'ascenseur du block*, ki nastaja po scenariju dramatičarke Coralie Mennella. Gre za družbeno dramo, umeščeno v pariška predmestja. Razstava predstavlja avtorčin raziskovalni in risarski proces – od virov navdiha, prvih skic in zgodborisa prek snovanja likovne podobe in razvoja likov do končnih stripovskih strani. Avtorica bo svoj ustvarjalni pristop podrobneje predstavila tudi na predavanju ob odprtju razstave.

Jeanne Sterkers (1998) je študirala ilustracijo na umetniški šoli École Estienne v Parizu, danes pa živi in dela v Strasbourg. Ustvarja predvsem na področju knjižne ilustracije za otroke in mladino (*Le Bestiaire de Maman*, 2021; *Le Petit Prince fragile*, 2026) ter stripa. Leta 2025 je pri založbi Sarbacane izšel njen stripovski prvenec *La Montagne entre nous*, nastal po scenariju Marcela Shorjiana. Rada sodeluje z avtorji, ki ustvarjajo edinstvene svetove, raziskujejo aktualne družbene teme ter dajejo glas manjšinam.

French illustrator and comic artist **Jeanne Sterkers**, this year's artist-in-residence, goes behind the scenes of her new comic *L'ascenseur du block*, written by playwright Coralie Mennella. The work is a social drama set in the Parisian suburbs. The exhibition presents the author's research and drawing process – from sources of inspiration, initial sketches, and storyboards to visual design, character development, and final comic pages. The author will also detail her creative approach during a lecture at the exhibition opening.

Jeanne Sterkers (1998) studied illustration at the École Estienne art school in Paris and currently lives and works in Strasbourg. Her work primarily focuses on children's and young adult book illustration (*Le Bestiaire de Maman*, 2021; *Le Petit Prince fragile*, 2026) as well as comics. In 2025, her debut graphic novel, *La Montagne entre nous*, written by Marcel Shorjian, was published by Sarbacane. She enjoys collaborating with authors who craft unique worlds, explore contemporary social topics, and give voice to minorities.



Čet / Thu, 15. 10., 18.00

Knjižnica Šiška, Ljubljana / *Šiška Library, Ljubljana*

**STRIP AKADEMIJA: PISANJE
STRIPOVSKEGA SCENARIJA /
COMIC ACADEMY:
WRITING A COMIC SCRIPT**

predavanje / *lecture*

V Knjižnico Šiška se vrača Strip akademija, serija predavanj o stripu. Na predavanju, ki ga pripravlja Pia Nikolič, se bomo posvetili pisanju stripovskega scenarija po metodi scenarista **Alana Moora**, ki slovi po delih, kot so *V kot vroče maščevanje*, *Batman: The Killing Joke*, *Swamp Thing* in *From Hell*. Spoznali bomo proces nastanka scenarija od snovanja osnovne ideje do nagovarjanja bralca in grajenja svetov ter si ogledali nekaj primerov.

Comic Academy, a series of lectures on comics, returns to Šiška Library. In the lecture, prepared by Pia Nikolič, we will focus on writing comic scripts following the method of scriptwriter **Alan Moore**, famous for works such as *V for Vendetta*, *Batman: The Killing Joke*, *Swamp Thing*, and *From Hell*. We will learn about the scriptwriting process from conceptualising the core idea to addressing the reader and world-building, alongside examining several concrete examples.

Organizacija: Mestna knjižnica Ljubljana & Društvo Packa. /
Organization: Ljubljana City Library & Packa Association.

Vstop prost. / Free admission.



Pon / Mon, 19. 10., 17.00 & 18.00

Knjižnica Otona Župančiča, Ljubljana /
Oton Župančič Library, Ljubljana

**ZLATIREPEC:
NAJBOLJŠI DOMAČI STRIPI 2026 /
ZLATIREPEC AWARDS: BEST
SLOVENIAN COMICS 2026**

pogovor / *discussion*

Nagrada zlatirepec že od leta 2019 izpostavlja vrhunce domače stripovske ustvarjalnosti. Na dveh zaporednih pogovorih v Knjižnici Otona Župančiča bomo podrobneje spoznali prejemnike letošnjih nagrad v dveh kategorijah: najboljši domači strip za otroke in mlade (ob 17.00) ter najboljši domači strip za odrasle bralce (ob 18.00). Pogovora bo vodila Pia Nikolič.

Since 2019, the Zlatirepec Award has highlighted the finest achievements in Slovenian comic creativity. In two consecutive discussions at the Oton Župančič Library, we will take a closer look at this year's award recipients across two categories: Best Slovenian Comic for Children and Young Adults (at 17.00) and Best Slovenian Comic for Adults (at 18.00). Both discussions will be moderated by Pia Nikolič.

Organizacija: Mestna knjižnica Ljubljana & Društvo Packa. /
Organization: Ljubljana City Library & Packa Association.

Vstop prost. / Free admission.



Tor / Tue, 20. 10., 17.00–20.00

Vodnikova domačija Šiška, Ljubljana /
Vodnik Homestead Šiška, Ljubljana

STRIP MED PRIPOVEDJO IN PODOBO / COMICS BETWEEN NARRATIVE AND IMAGE

delavnica stripovske kritike /
comic criticism workshop

Vsem, ki jih zanima stripovska kritika, je namenjena delavnica pod vodstvom kritičarke **Katje Štesl** in striparja **Mateja de Cecca**. Mentorja se bosta posvetila različnim ravnam stripovske umetnosti – od razmerja med vizualno in besedilno platjo do narativnosti, sekvenčnosti, kompozicije, kadriranja, montaže in likovnih tehnik – ter razložila, kako spisati prepričljivo kritičsko besedilo.

Delavnica je brezplačna. Število mest je omejeno.

Obvezne prijave do 11. oktobra.

Organizator si pridržuje pravico do končnega izbora udeležencev.

Prijavnica je na voljo na spletni strani:
mestoliterature.si.

The workshop led by critic **Katja Štesl** and comic artist **Matej de Cecco** is aimed at anyone interested in comic criticism. The mentors will explore various facets of comic art – from the relationship between visual and textual elements to narrative, sequentiality, composition, framing, editing, and artistic techniques – explaining how to craft a compelling critical text.

The workshop is free of charge. Places are limited.

Registration is mandatory by 11 October.

The organiser reserves the right to make the final selection of participants.

The application form is available on the website:
mestoliterature.si.

Organizacija: Pisarna Ljubljane, Unescovega mesta literature & Stripburger/Forum Ljubljana. / Organization: Office of Ljubljana, Unesco City of Literature & Stripburger/Forum Ljubljana.

Vstop prost. / Free admission.



Sre / Wed, 21. 10., 18.00

**Knjigarna Trava, Škofja Loka /
Trava Bookstore, Škofja Loka**

**MARKO KOCIPER &
ANDREJ ROZMAN - ROZA**

povezuje / moderated by: Žiga Rus

Pet / Fri, 23. 10., 17.30

**II. gimnazija Maribor, Maribor /
II Gymnasium Maribor, Maribor**

**GVENDOLINA ZAVRŠNIK &
TANJA BOŽIČ**

povezuje / moderated by: Nina Medved

Sre / Wed, 4. 11., 18.00

**Knjigarna kavarna Maks, Nova Gorica /
Bookshop-café Maks, Nova Gorica**

**MATEJ KOCJAN -
KOCO & DENIS ŠKOFIČ**

povezuje / moderated by: Ana Geršak

STRIP PREOBRAZBE / COMIC METAMORPHOSES

serija literarno-striповskih pogovorov /
series of literary and comic talks

Iz radovednosti, na kakšen način lahko literatura zaživi v novem mediju, sta si reviji *Literatura* in *Stripburger* zamislili projekt **Strip preobrazbe**. Po uspešnem prvem krogu stripovskih interpretacij kratkih zgodb, ki so izšle v istoimenski antologiji, se projekt nadaljuje s stripi, ki se odzivajo na sodobno slovensko poezijo. V ciklu literarno-striповskih dogodkov se bomo s sodelujočimi avtorji in avtoricami pogovarjali o njihovem pesniškem in stripovskem ustvarjanju ter izzivih preobražanja besedne umetnosti v stripovsko formo.

Out of curiosity about how literature can come to life in a new medium, the magazines *Literatura* and *Stripburger* conceived the project **Comic Metamorphoses**. Following the success of the first round of comic interpretations of short stories – published in an anthology of the same name – the project now continues with comics responding to contemporary Slovenian poetry. As part of the series of literary-comic events, we'll talk with participating authors about their poetic and comic creations, as well as the challenges of transforming literary art into comic form.

Organizacija: LUD Literatura, Stripburger/Forum Ljubljana, Knjigarna Trava, Mladinski kulturni center Maribor, II. gimnazija Maribor, Dve luni, zavod za poetizacijo sveta, Kavarna knjigarna Maks/ZRC SAZU. Podpora: Javna agencija za knjigo RS. / Organization: LUD Literatura, Stripburger/Forum Ljubljana, Trava Bookstore, MKC Maribor, II Gymnasium Maribor, Dve Luni, Institute for the Poetization of the World, Bookshop-café Maks/ZRC SAZU. Supported by: Slovenian Book Agency.

Vstop prost. / Free admission.

Kino Šiška

Trg prekomorskih brigad 3, LJ

DobraVaga

Adamič-Lundrovo nabrežje 5, LJ

**Galerija Eurna /
*Eurna Gallery***

Gregorčičeva ulica 3, LJ

**Galerija Alkatraz, Metelkova mesto /
*Alkatraz Gallery, Metelkova City***

Metelkova ulica 8, LJ

**Center ilustracije & Vodnikova domačija
Šiška / *Center for Illustration & Vodnik
Homestead Šiška***

Vodnikova cesta 65, LJ

**Knjigarna LUDa /
*LUDa Bookstore***

Trubarjeva cesta 51, LJ

**Knjižnica Otona Župančiča /
*Oton Župančič Library***

Kersnikova ulica 2, LJ

**Knjižnica Šiška /
*Šiška Library***

Trg komandanta Staneta 8, LJ

**Mestna knjižnica Kranj /
*Kranj City Library***

Gregorčičeva ulica 1, Kranj

**Kavarna Layer /
*Layer Café***

Tomšičeva ulica 32, Kranj

**Galerija Salsaverde /
*Salsaverde Gallery***

Gramscijeva ulica 4, Izola

**Knjigarna Trava /
*Trava Bookstore***

Mestni trg 24, Škofja Loka

**II. gimnazija Maribor /
*II Gymnasium Maribor***

Trg Miloša Zidanška 1, Maribor

**Knjigarna kavarna Maks /
*Bookshop-café Maks***

Delpinova ulica 10, Nova Gorica

vodja projekta / *project manager*: Tanja Skale
programska ekipa / *programme team*:
Izar Lunaček, Katerina Mirovič, Pia Nikolič,
Katja Preša, Tanja Skale
besedila / *texts*: Ana Bogataj, Žiga Rus, Tanja Skale
prevod, lektoriranje / *translation, proofreading*:
Daniel Sheppard
oblikovanje / *design*: Lealudvik
ilustracija na naslovnici / *cover illustration*:
© Nadine Redlich
vizualije / *visuals*: © avtorji / *authors*
tisk / *print*: Grafex agencija
distribucija / *distribution*: DPG
izdajatelj / *publisher*: Kino Šiška
zanj / *for*: Tibor Mihelič Syed, direktor / *director*
Ljubljana, 2026

Pridržujemo si pravico do sprememb v programu. /
We reserve the right to modify the programme.

Kino Šiška
Trg prekomorskih brigad 3
1000 Ljubljana
www.kinosiska.si

Produkcija / Production:



STRIPBURGER

FORUM
LJUBLJANA

STRIPOLIS



LUD LITERATURA



MESTNA
knjižnica
KRANJ



Podporniki / Supported by:



Mestna občina
Ljubljana



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



OUTFIT7

FINNAGORN

fritz-kola®

Pokrovitelj sezone Kina Šiška /
Main sponsor of Kino Šiška:



TAMTAM

MLADINA



klipping



www.tinta.si
f @ TINTA -
FESTIVAL STRIPA

**KI
NO
SISKA**